

Seja bem-vindo à nossa cidade!

私たちのまちへようこそ!!



Venha participar da Associação de Moradores (“Jichikai/Chōnaikai”)

自治会・町内会へ入りましょう。

É muito importante manter relação de amizade entre os moradores, visando uma convivência harmoniosa e segura! Ao participar da Associação de Moradores, terá a oportunidade de conhecer a vizinhança e melhorar a convivência e união em comunidade.

皆さんやご家族が気持ちよく安心して暮らせるためにとても大切なご近所づきあい!

自治会・町内会への加入によってすばらしいご近所づきあいが生まれ、深まります。

União entre os moradores por um bairro harmonioso.

ご近所づきあいをさらに深く、温かい地域に。



Participação em festivais e gincanas da comunidade! Melhorando e aprofundando o relacionamento entre a vizinhança. Poderá obter informações sobre a comunidade também pela Associação de Moradores

お祭り・運動会などの催し参加で! より深いご近所づきあいが生まれます。地域の情報も自治会・町内会で得られます。



Segurança e tranquilidade são benefícios que poderá usufruir ao participar da associação 自治会・町内会に加入しているからこそ、安全・安心な毎日が



Em caso de desastres, a Associação favorecerá ambiente de ajuda mútua e afável.

災害時の心の通った助け合いも自治会・町内会があればこそ。

Unir-se em atividades de capinagem e limpeza para manter um ambiente agradável.

町内草刈、清掃など力を合わせて快適で衛生的な地域を。

Sistema de segurança com patrulhamento, instalação de câmeras de segurança e iluminação.

防犯パトロール・地域の見守り、防犯灯・防犯カメラ設置などで安全に。

Sistema de segurança com patrulhamento, instalação de câmeras de segurança e iluminação. Caso não consiga contatar o responsável pela associação da sua comunidade, entre em contato pelo telefone 070-5250-5122, Seto Jichirengōkai Jimukyoku (escritório da federação comunitária). Esteja ciente de que há taxas periódicas de afiliação (mensal ou anual) e eventos/atividades realizadas pela associação (valores variam conforme local).

ご加入は、お住まいの地域の自治会長・町内会長にお伝え下さい。お住まいの地域の自治会長・町内会長がわからない場合は、瀬戸市自治連合会事務局(070-5250-5122)にお問い合わせください。自治会・町内会によって、活動内容、会費などはそれぞれ異なりますので、あらかじめご了承ください。

Seto Jichirengōkai Jimukyoku

瀬戸市自治連合会